

**I**

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EEG) Nr. 2049/69 VAN DE RAAD**

van 17 oktober 1969

**houdende de algemene voorschriften betreffende denaturering van suiker voor voederdoeleinden**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1398/69 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 9, lid 7,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat artikel 9, lid 2, van Verordening nr. 1009/67/EEG bepaalt dat de interventiebureaus denatureringspremies kunnen verlenen voor suiker die ongeschikt is gemaakt voor menselijke consumptie ;

Overwegende dat, ten einde te vermijden dat deze premie wordt uitgekeerd voor suiker die niet voor voederdoeleinden wordt gebruikt, bepalingen dienen te worden vastgesteld waardoor wordt gewaarborgd dat de suiker overeenkomstig zijn bestemming wordt gebruikt en dat dient te worden voorgeschreven dat gedensureerde suiker waarvoor een premie werd toegekend, slechts mag worden gebruikt voor de voeding van dieren ; dat het wenselijk kan zijn te bepalen dat de gedensureerde suiker wordt gebruikt voor de voeding van bepaalde diersoorten ;

Overwegende dat denaturering een afzetmogelijkheid kan bieden voor de suikeroverschotten van de Gemeenschap ; dat, ten einde beter de marktsituatie te kunnen volgen, dient te worden bepaald dat de premies kunnen worden vastgesteld niet alleen op uniforme wijze voor de gehele Gemeenschap, maar ook als gevolg van openbare inschrijving, volgens de procedure van artikel 40 van Verordening nr. 1009/67/EEG ; dat dient te worden bepaald dat de vaststelling van de denatureringspremies slechts op bepaalde voorwaarden mag plaatsvinden ;

Overwegende dat voor de uniforme vaststelling van de denatureringspremies van objectieve criteria moet worden uitgegaan en dat daarbij rekening moet worden gehouden met het gebruik dat, op grond van de situatie op de suikermarkt en de concurrentiepositie van suiker ten opzichte van andere voedermiddelen die erdoor kunnen worden vervangen, het meest rationeel is, alsmede met de economische aspecten van de voorgenomen denaturering ;

Overwegende dat een gelijktijdige en uniforme toepassing van het stelsel van openbare inschrijvingen door alle Lid-Statens dient te worden verzekerd ;

Overwegende dat het aan het doel van een openbare inschrijving beantwoordt om een maximumbedrag voor de premie en eventueel een minimumhoeveelheid per aanbidding en een maximumhoeveelheid per inschrijving vast te stellen ; dat in de mogelijkheid dient te worden voorzien om te besluiten dat geen gevolg wordt gegeven aan de openbare inschrijving ;

Overwegende dat, ter verzekering van een behoorlijke uitvoering van de openbare inschrijving, dient te worden bepaald dat de deelneming aan de openbare inschrijving afhankelijk wordt gesteld van het stellen van een waarborg ;

Overwegende dat denaturering slechts voor bepaalde suikerkwaliteiten, en met name voor suiker van gezonde handelskwaliteit, een geschikt middel tot bevordering van de afzet is ; dat het derhalve noodzakelijk is de premie in principe slechts te verlenen voor suiker die ten minste aan deze eisen voldoet ; dat het dienstig is voor ruwe suiker te voorzien in aanpassingen van de premie op grond van de rendementsverschillen ;

Overwegende dat het, gezien de bijzondere situatie in bepaalde Lid-Statens, wenselijk is te voorzien in de mogelijkheid dat een Lid-Staat een denatureringspremie toekent voor op het grondgebied van een andere Lid-Staat gedensureerde suiker ;

Overwegende dat het noodzakelijk is, door het stellen van een waarborg de belanghebbenden ertoe aan

<sup>(1)</sup> PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.

te sporen de denaturering tijdens de geldigheidsduur van het denatureringspremiebewijs uit te voeren ;

Overwegende dat speciale maatregelen moeten worden getroffen ingeval Italië gebruik maakt van de bijzondere bepalingen vervat in artikel 23, lid 2, van Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1398/69 <sup>(2)</sup> ; dat het voor de handhaving van het evenwicht in het intracommunautaire handelsverkeer noodzakelijk is het effect van deze speciale maatregelen te compenseren door een stelsel waarbij subsidies worden verleend bij de levering en een bedrag wordt geheven bij de verzending,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

#### *Artikel 1*

1. Een denatureringspremie mag slechts worden uitgekeerd voor witte of ruwe suiker die voor voeding van dieren bestemd is en aan bepaalde minimumeisen ten aanzien van kwaliteit en hoeveelheid voldoet. Deze premie wordt eerst na de denaturering uitgekeerd.

2. Suiker waarvoor een denatureringspremie is uitgekeerd, mag slechts voor de voeding van dieren worden gebruikt. De denatureringsmiddelen worden op basis van deze bestemming bepaald.

#### *Artikel 2*

1. De denatureringspremies worden vastgesteld :

- a) op uniforme wijze voor de gehele Gemeenschap of
- b) als gevolg van een openbare inschrijving.

Beide vaststellingsmethoden kunnen gelijktijdig worden toegepast.

2. De denatureringspremies worden slechts vastgesteld indien zulks verantwoord is op grond van de totale hoeveelheid in de Gemeenschap voor denaturering beschikbare suikeroverschotten en de economische aspecten van de voorgenomen denaturering.

#### *Artikel 3*

Wanneer de denatureringspremies op uniforme wijze voor de gehele Gemeenschap worden vastgesteld, wordt met de volgende criteria rekening gehouden :

1. voor witte suiker :

- a) de interventieprijs voor witte suiker in het gebied van de Gemeenschap met het grootste overschot,

b) forfaitaire bedragen voor :

- de technische kosten van de denaturering,
- de vervoerkosten,

c) de marktprijzen die in de gebieden van de Gemeenschap met een groot verbruik te verwachten zijn voor de voedermiddelen waarmee de voor denaturering bestemde witte suiker moet concurreren,

d) de verhouding tussen de voedingswaarde van witte suiker en de voedingswaarde van de concurrerende voedermiddelen,

e) het totaal van de in de Gemeenschap voor denaturering beschikbare suikeroverschotten, met inachtneming van

- de toepassing van het bepaalde in artikel 4,
- de aard en de kwaliteit van deze suiker,

f) de economische aspecten van de voorgenomen denaturering ;

2. voor ruwe suiker :

a) de interventieprijs voor ruwe suiker in het gebied van de Gemeenschap dat representatief wordt geacht voor de produktie van voor denaturering bestemde ruwe suiker,

b) forfaitaire bedragen voor :

- de technische kosten van de denaturering,
- de vervoerkosten,

c) de marktprijzen die in de gebieden van de Gemeenschap met een groot verbruik te verwachten zijn voor de voedermiddelen waarmee de voor denaturering bestemde ruwe suiker moet concurreren,

d) de verhouding tussen de voedingswaarde van ruwe suiker en de voedingswaarde van de concurrerende voedermiddelen,

e) het totaal van de in de Gemeenschap voor denaturering beschikbare overschotten aan suiker, met name ruwe suiker, met inachtneming van de toepassing van het bepaalde in artikel 4,

f) de economische aspecten van de voorgenomen denaturering.

#### *Artikel 4*

1. Wanneer de denatureringspremies als gevolg van een openbare inschrijving worden vastgesteld, heeft deze inschrijving betrekking op een premiebedrag.

Voorgescreven kan worden dat de suiker waarvan de denatureringspremie voorwerp is van een openbare inschrijving, een bijzondere bestemming heeft.

2. Alle Lid-Staten organiseren tegelijkertijd de openbare inschrijvingen overeenkomstig een com-

<sup>(1)</sup> PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 13.

munautair besluit waarbij de inschrijvingsvoorwaarden worden vastgesteld. Door deze voorwaarden moet aan alle in de Gemeenschap gevestigde personen gelijke toegang worden gegarandeerd en er kan met name een minimumhoeveelheid per aanbieding, een maximumhoeveelheid per inschrijver en een maximumbedrag voor de denatureringspremie worden bepaald.

3. Wanneer in de inschrijvingsvoorwaarden geen maximumbedrag is bepaald voor de denatureringspremie, wordt dit bedrag na onderzoek van de aanbiedingen en met inachtneming van de in artikel 3 bedoelde criteria vastgesteld volgens de procedure van artikel 40 van Verordening nr. 1009/67/EEG. Er kan evenwel worden besloten aan de openbare inschrijving geen gevolg te geven.

#### Artikel 5

1. De voor een openbare inschrijving ingediende aanbiedingen worden slechts in aanmerking genomen indien een inschrijvingswaarborg is gesteld.

2. De waarborg wordt geheel of gedeeltelijk verbeurd indien de uit de deelneming aan de inschrijving voortvloeiende verplichtingen niet of slechts gedeeltelijk zijn nagekomen.

#### Artikel 6

1. De denatureringspremie wordt toegekend door de Lid-Staat op wiens grondgebied de denaturering plaatsvindt.

Indien evenwel tijdens het verkoopseizoen voor suiker 1969/1970 uit een Lid-Staat afkomstige suiker bestemd is om op het grondgebied van een andere Lid-Staat gedensureerd te worden, kan de denatureringspremie door de eerstgenoemde Lid-Staat worden toegekend.

2. Een denatureringspremie wordt slechts toegekend op een daartoe strekkend verzoek, ingediend vóór de denaturering. Wanneer dit verzoek is gedaan, geven de Lid-Staten een denatureringspremiebewijs af indien

- a) op het ogenblik van de indiening van het verzoek een voor de gehele Gemeenschap uniform vastgestelde denatureringspremie van toepassing is,  
of
- b) de aanvrager de toewijzing heeft gekregen.

Behoudens het in lid 1, tweede alinea, bedoelde geval, geldt het denatureringspremiebewijs slechts

voor denaturering in de Lid-Staat die het bewijs afgeeft.

3. De afgifte van het denatureringspremiebewijs wordt afhankelijk gesteld van het stellen van een denatureringswaarborg waardoor wordt gegarandeerd dat aan de verplichting tot denaturering zal worden voldaan tijdens de geldigheidsduur van het bewijs. De waarborg wordt geheel of gedeeltelijk verbeurd indien de denaturering niet of slechts gedeeltelijk plaatsvindt tijdens deze geldigheidsduur.

#### Artikel 7

1. De denatureringspremie wordt slechts verleend voor witte suiker die uit een oogpunt van menselijke consumptie van gezonde handelskwaliteit is.

Voor witte suiker die in het bezit is van de interventiebureaus, kan evenwel een als gevolg van een openbare inschrijving vastgestelde denatureringspremie worden verleend, ook indien deze suiker niet aan die voorwaarden voldoet.

2. Voor ruwe suiker wordt de denatureringspremie vastgesteld voor de standaardkwaliteit. Indien de kwaliteit van de te denatureren ruwe suiker van de standaardkwaliteit afwijkt, wordt de denatureringspremie aangepast op grond van het rendement van deze suiker.

#### Artikel 8

Indien Italië gebruik maakt van het bepaalde in artikel 23, lid 2, van Verordening nr. 120/67/EEG en indien bij de vaststelling van de premie rekening is gehouden met de prijzen van voedergranen :

- a) kent deze Lid-Staat voor denaturering van suiker een subsidie toe, gelijk aan 0,225 rekeneenheid per 100 kilogram gebruikte suiker ;
- b) kent deze Lid-Staat voor leveringen van gedensureerde suiker uit de andere Lid-Staten een subsidie toe, gelijk aan 0,225 rekeneenheid per 100 kilogram gebruikte suiker ;
- c) heft deze Lid-Staat bij verzending van gedensureerde suiker naar de andere Lid-Staten een bedrag dat gelijk is aan de sub b) bedoelde subsidie.

#### Artikel 9

Verordening (EEG) nr. 768/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de denaturering van suiker voor voederdoeleinden <sup>(1)</sup> wordt ingetrokken.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 12.

Haar bepalingen blijven echter van kracht voor verichtingen waarvoor op grond van die verordening een denatureringsbewijs is afgegeven.

*Artikel 10*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 17 oktober 1969.

*Voor de Raad*  
*De Voorzitter*  
J. M. A. H. LUNS

**VERORDENING (EEG) Nr. 2050/69 VAN DE RAAD**  
van 17 oktober 1969

**houdende opening en verdeling van een extra communautair tariefcontingent voor courantenpapier van onderverdeling 48.01 A van het gemeenschappelijk douanetarief voor 1969**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 28,

Gezien de ontwerp-verordening, ingediend door de Commissie,

Overwegende dat de Europese Economische Gemeenschap de verplichting op zich heeft genomen om, zodra het Protocol van Genève (1967) in werking is getreden, voor courantenpapier van onderverdeling 48.01 A een jaarlijks communautair tariefcontingent van 625.000 metrieke ton met vrijdom van recht te openen; dat dit Protocol voor de Gemeenschap op 1 januari 1968 in werking is getreden; dat de omvang van het communautaire tariefcontingent bij Verordening (EEG) nr. 2113/68<sup>(1)</sup> door de Raad op 750.000 ton werd vastgesteld;

Overwegende dat, gezien de behoeften van de industrie der Gemeenschap die niet door de communautaire produktie kunnen worden gedekt, dit contingent dient te worden vergroot met 298.500 ton; dat derhalve dient te worden overgegaan tot een nieuwe verdeling van het contingent;

Overwegende dat de voor het beheer van het communautaire tariefcontingent voor courantenpapier in

Verordening (EEG) nr. 2113/68 vastgestelde regels kunnen worden gehandhaafd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 1 van de Verordening (EEG) nr. 2113/68 vastgestelde hoeveelheid wordt van 750.000 ton op 1.048.500 ton gebracht.

*Artikel 2*

De quota die aan de Lid-Staten worden toegekend op grond van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2113/68 worden als volgt gewijzigd:

Duitsland	685.000 ton,
Frankrijk	117.000 ton,
<b>Italië</b>	4.250 ton,
Nederland	176.250 ton,
Belgisch-Luxemburgse Economische Unie	66.000 ton.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 17 oktober 1969.

*Voor de Raad*  
*De Voorzitter*  
J. M. A. H. LUNS

<sup>(1)</sup> PB nr. L 310 van 27. 12. 1968, blz. 3.